



ES

MEZCLADOR BATERÍA
MANUAL DE INSTRUCCIONES.

PT

MISTURADOR BATERIA
MANUAL DE INSTRUÇÕES.

FR

MÉLANGEUR BATTERIE
MANUEL D'INSTRUCTIONS.

EN

BATTERY MIXER
INSTRUCTION MANUAL.

CE-MB18V



Rev. 230331

ES
ÍNDICE

SECCIÓN	PÁG.
1. Introducción.	4
2. Descripción de los elementos.	4
3. Pictogramas.	4
4. Normas generales de seguridad.	5
5. Especificaciones técnicas.	7
6. Puesta en marcha y funcionamiento.	7
7. Mantenimiento.	7
8. Garantía.	8
9. Protección del medio ambiente.	8
10. Despiece.	24
11. Lista de componentes.	25
12. Declaración UE de conformidad.	26


ADVERTENCIA:

Lea atentamente el manual completo antes de intentar usar esta máquina. Asegúrese de prestar atención a todas las advertencias y las precauciones a lo largo de este manual.

PT
ÍNDICE

SECCIÓN	PÁG.
1. Introdução	9
2. Descrição dos elementos.	9
3. Pictogramas.	9
4. Normas gerais de segurança.	10
5. Especificações técnicas.	12
6. Arranque e operação.	12
7. Manutenção.	12
8. Garantia.	13
9. Protecção do ambiente.	13
9. Vista explodida.	24
10. Lista de componentes.	25
13. Declaração UE de conformidade.	26


ADVERTÊNCIA:

Leia atentamente o manual completo antes de intentar usar esta ferramenta. Assegure-se de prestar atenção a todas as advertências e às precauções ao longo deste manual.

FR
TABLE DES MATIÈRES

SECTION	PAG.
1. Introduction	14
2. Description des éléments.	14
3. Pictogrammes.	14
4. Règles générales de sécurité.	15
5. Spécifications techniques.	17
6. Mise en marche et fonctionnement.	17
7. Entretien.	17
8. Garantie.	18
9. Protection de l'environnement.	18
10. Vue éclatée.	24
11. Liste des composants.	25
12. Déclaration de conformité UE.	26


MISE EN GARDE :

Lisez attentivement le manuel dans son intégralité avant d'essayer d'utiliser cette machine. Veillez à respecter toutes les mises en garde et précautions indiquées tout au long de ce manuel.

EN
INDEX

SECTION	PAG.
1. Introduction.	19
2. Description of the elements.	19
3. Pictograms.	19
4. General safety rules.	20
5. Technical specifications.	22
6. Start-up and operation.	22
7. Maintenance.	22
8. Warranty.	26
9. Environmental protection.	26
10. Exploded view.	24
11. Parts list.	25
12. EU declaration of conformity.	26


WARNING:

Read the entire manual carefully before attempting to use this machine. Make sure to pay attention to all warnings and precautions throughout this manual.



1. INTRODUCCIÓN.

Agradecemos la confianza depositada en nuestra marca y esperamos que el mezclador que acaba de adquirir le sea de gran utilidad. Su máquina tiene muchas características que harán su trabajo más rápido y fácil. Seguridad, comodidad, confiabilidad fueron tenidos como prioridad para el diseño de esta herramienta, que hace fácil el mantenimiento y la operación.

Este mezclador electrónico está diseñado para mezclar líquidos, morteros, pastas adhesivas, pinturas, resinas epoxi, cemento y productos similares.

El rendimiento óptimo del mezclador depende de la densidad del producto a utilizar y la cantidad a mezclar. Se deberá utilizar la marcha, velocidad y varilla adecuados para cada ocasión.

2. DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS.

1	Empuñadura.	5	Selector mecánico de velocidad.
2	Batería.	6	Enclavamiento conexión varilla.
3	Pulsador de funcionamiento.	7	Varilla mezcladora.
4	Carcasa del motor.	8	Cargador de batería.

3. PICTOGRAMAS.

El uso de símbolos en este manual tiene como objetivo llamar su atención sobre posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que los acompañan deben entenderse perfectamente. Las advertencias en sí mismas no eliminan los riesgos y no pueden reemplazar las acciones correctas para prevenir accidentes.

	Este símbolo marca un punto de seguridad, indica precaución, advertencia o peligro. Ignorar esta advertencia puede resultar en un accidente para usted u otras personas. Para limitar los riesgos de lesiones, incendios o electrocución, siga siempre las recomendaciones indicadas.
	¡ADVERTENCIA! para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones. Antes de cualquier uso, consulte la sección correspondiente en este manual.
	Símbolo de doble aislamiento, clase II: No es necesario conectar el cargador de la batería a una fuente de alimentación con toma de tierra.
	Que cumple con la normativa europea pertinente.
	El símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que el artículo debe eliminarse por separado de la basura doméstica. El artículo debe entregarse para su reciclaje de acuerdo con las regulaciones ambientales locales para la eliminación de residuos. Al separar un artículo marcado de los desechos domésticos, ayudará a reducir el volumen de desechos enviados a incineradores o vertederos y minimizará cualquier posible impacto negativo en la salud humana y el medio ambiente.
	ADVERTENCIA: Use siempre protección para los ojos, protección para los oídos, mascarilla contra el polvo y guantes cuando trabaje con la máquina.

4. NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD.



ADVERTENCIA: Estas instrucciones se han desarrollado para facilitarle la instalación, operación y mantenimiento adecuado del equipo. Lea atentamente el manual completo antes de su puesta en marcha para comprender sus funcionalidades y reducir riesgos durante su operación. Lea y entienda todas las instrucciones. Asegúrese de prestar atención a todas las advertencias y precauciones a lo largo de este manual. La falta de seguimiento de las instrucciones contenidas en este manual puede dar lugar a lesiones personales graves.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

4.1. ÁREA DE TRABAJO.

- Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. áreas desordenadas y oscuras pueden causar accidentes.
- Mantenga a los observadores, niños y visitantes lejos de la máquina mientras está trabajando con ella. Las distracciones pueden causarle una pérdida del control.

4.2. SEGURIDAD ELÉCTRICA.



ADVERTENCIA:

- Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas a tierra tales como tubos, radiadores y refrigeradores. Hay un aumento del riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo se conecta a tierra.
- No exponga la máquina a la lluvia ni a condiciones de humedad. La entrada de agua en la máquina aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- Antes de conectar el cargador de la batería a una fuente de energía asegúrese que el voltaje que se proporciona sea el mismo que el mencionado en la placa de datos técnicos del cargador. Una fuente de energía con una tensión mayor que la especificada puede ocasionar lesiones serias para el usuario, así como también daños al equipo.
- Proteja la batería del agua y la humedad y nunca la exponga al fuego.
- No utilice baterías defectuosas o deformadas, pueden dañar la máquina.
- Evite cortocircuitar los contactos de la batería o del cargador, protéjalos con cinta aislante si es necesario.
- El transporte de la máquina debe realizarse sin la batería acoplada.
- La batería solo debe ser transportada si la carcasa está intacta y no se aprecian fugas de líquido.

4.3. SEGURIDAD PERSONAL.

- Manténgase alerta, mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté usando la máquina. No la use cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de distracción mientras está trabajando con la máquina puede tener como resultado una lesión grave.
- Vístase correctamente. No use ropa floja ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes lejos de las partes móviles. La ropa suelta, joyas o el pelo largo pueden ser atrapados por las partes móviles.
- Use el equipo de protección individual adecuado. Use siempre protección ocular. Máscara para polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva, deben ser usados en las condiciones apropiadas.

- No intente manipular o abrir la batería de iones de litio; se podría derramar líquido ligeramente ácido e inflamable. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos con abundante agua limpia y busque atención médica de inmediato.

4.4. USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA.

- Sitúe el contenedor de la mezcla en una posición estable, preferiblemente sobre un suelo firme y nivelado.
- Sujete firmemente la máquina con ambas manos para controlar posibles golpes de torsión debido a la resistencia de la mezcla.
- No fuerce la máquina. Úsela siguiendo las especificaciones. La máquina realizará mejor y de manera más segura el trabajo para el que fue diseñado.
- No utilice esta máquina para taladrar.
- No use la máquina si el pulsador de funcionamiento (6) no actúa. Cualquier máquina que no pueda ser controlada desde el pulsador es peligrosa y debe ser reparada.
- Puede ajustar la velocidad de la máquina mediante el selector mecánico de marchas (4). La velocidad necesaria depende de la viscosidad o composición de la mezcla. Se recomienda verificar la velocidad adecuada realizando una prueba.
- Retire la batería de la máquina antes de realizar cualquier ajuste o trabajos de mantenimiento, como cambiar la varilla. Estas medidas preventivas reducen el riesgo de que la máquina se encienda accidentalmente.
- No use la máquina en atmósferas explosivas, tales como frente a la presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. La herramienta eléctrica genera chispas que pueden provocar incendios.
- No mezcle disolventes o materiales que contengan disolventes con un punto de inflamación inferior a 21°C, se pueden provocar vapores peligrosos o mezclas explosivas durante el procesamiento.
- Guarde la máquina fuera del alcance de los niños y cualquier otra persona que no esté capacitada en el manejo. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios que no están capacitados.
- Mantenga siempre la máquina en buen estado. Las máquinas correctamente mantenidas, tiene menos probabilidades de sufrir averías o provocar accidentes.
- Compruebe si hay una mala alineación o un atoramiento de partes móviles, partes rotas, o cualquier otra antes de usarla. Muchos accidentes son causados por máquinas con un mantenimiento pobre.
- Use solamente accesorios recomendados por el fabricante de su modelo. Accesorios que funcionan para una máquina pueden ser peligrosos cuando son usados en otra.
- No altere o use mal la máquina. Esta máquina fue construida con precisión. Cualquier alteración o modificación no especificada es un mal uso y puede producir situaciones peligrosas.
- Esta máquina no es apta para mezclar productos alimenticios para el consumo humano o animal.

4.5. Reparación.

- La reparación de la máquina debe ser llevada a cabo solamente por personal cualificado. La reparación o el mantenimiento realizado por una persona no cualificada puede generar riesgos de lesiones. Ante cualquier duda consulte nuestros servicios técnicos en www.grupocevik.es.
- Cuando se realice el mantenimiento de la máquina deben usarse únicamente los recambios o accesorios recomendados por el fabricante. Siga las instrucciones en la sección de mantenimiento de este manual. El uso de partes no autorizadas o la falta en el seguimiento de las instrucciones de mantenimiento pueden ocasionar riesgos de descargas eléctricas o lesiones.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.

	Mezclador CE-MB18V + Cargador + Batería
Batería de iones de litio (Li-Ion)	18V. CC. / 4000mAh.
Cargador	1~ 230V. – 50Hz. / 75W.
Velocidad regulable, sin carga (marcha I):	0-420 rpm.
Velocidad regulable, sin carga (marcha II):	0-710 rpm.
Conexión de la varilla:	Roscada. M 14
Diámetro disco de mezcla de la varilla:	120 mm.
Peso del mezclador (sin varilla):	5,0 Kg.
Volumen máximo de mezcla:	90 Litros. (según densidad del producto)
Clase de aislamiento:	II – IPX0 (el cargador no requiere conexión a tierra).
Nivel de presión acústica L_{pA} :	81 dB(A) $k_{pA} = 3dB$
Nivel de potencia acústica L_{wA} :	92 dB(A) $k_{wA} = 3dB$
Nivel de vibración en los mangos:	4,57m/s ² $k = 1,5m/s^2$



ADVERTENCIA: Utilice siempre una protección auricular cuando la presión acústica (L_{pA}) sea superior a 85 dB(A).

6. PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO.

- Monte la varilla (9) y rósquela firmemente al mezclador ayudado por dos llaves hexagonales.
- Seleccione la marcha de trabajo (10).
- Compruebe el estado de carga de la batería pulsando el botón junto a la fila de leds (11).
- Si es necesario, enchufe el cargador a la red y posicione la batería sobre el mismo para que se inicie la carga (12) retírela cuando se haya completado la carga (13).
- Instale la batería deslizándola sobre el cabezal del mezclador hasta que haga tope (14).
- Para iniciar el arranque deberá apretar conjuntamente el botón de bloqueo y el pulsador de marcha (15). Una vez iniciada la marcha, puede soltar el botón de bloqueo y regular la velocidad mediante la presión ejercida en el pulsador.
- Al terminar el trabajo retire la batería presionando el botón “press” y deslizándola hacia éste (16).



ADVERTENCIA: Si durante la realización del trabajo la máquina se para, es porque entra en acción la protección contra sobrecarga. ¡El motor está demasiado caliente! Haga funcionar la máquina, sin carga, a velocidad lenta hasta que se haya enfriado.

7. MANTENIMIENTO.

- Retire la batería antes de realizar el mantenimiento o reparación en la máquina.
- Mantenga limpias las rejillas de ventilación de la máquina para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Limpie regularmente la máquina con un trapo suave, preferentemente después de cada uso. Si hubiera suciedad incrustada utilice un trapo humedecido con agua jabonosa.
- Nunca utilice solventes tales como gasolina, alcohol, etc., ya que pueden dañar las partes plásticas.
- La máquina debe ser almacenada en un lugar limpio y seco, junto con la batería desacoplada, a una temperatura ambiente de entre 10°C y 30°C.
- Compruebe regularmente el estado de carga de la batería, si el rendimiento disminuye, recárguela.
- El motor de esta máquina no lleva escobillas.

8. GARANTÍA.

Duración del periodo de garantía:

- **36 meses**, conforme al R.D. 7/2021 de 27 de abril, que modifica el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los **Consumidores y Usuarios** (*) y otras leyes complementarias, aprobado por el R.D. 1/2007, de 16 de noviembre.
- **12 meses**, para **Empresas o Profesionales** que utilizan el producto para la realización de una actividad con ánimo de lucro.

(*) RD 1/2007. Artículo 3. Concepto general de consumidor y de usuario.

A efectos de esta norma..., son consumidores o usuarios las personas físicas que actúen con un propósito ajeno a su actividad comercial, empresarial, oficio o profesión.

Cobertura:

La garantía obliga al fabricante CEVIK S.A. a reparar o sustituir gratuitamente todos los componentes sujetos a defectos de fabricación verificados. Será responsabilidad del Servicio de Asistencia de CEVIK efectuar la reparación o sustitución en el menor tiempo posible, compatiblemente con los compromisos internos del servicio, sin ninguna obligación de indemnización o reparación por daños directos o indirectos.

Quedan excluidos de la garantía:

- Los materiales de consumo y componentes desgastados por el uso.
- Los daños a personas, animales u otros provocados por un uso indebido, una instalación incorrecta, modificaciones no aprobadas por el fabricante, impericia o inobservancia de las normas contenidas en estas instrucciones de uso y funcionamiento.

Vencimiento:

La garantía quedará extinguida en caso de que:

- Se cumpla el periodo de 36 o 12 meses contados a partir de la fecha de venta.
- No se hayan observado las instrucciones contenidas en el presente manual.
- Se haya constatado un uso impropio o indebido del producto.
- La máquina se haya utilizado fuera de los parámetros definidos en las especificaciones.
- Se haya manipulado o alterado las características del equipo por personas no autorizadas.

9. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE.

	Conforme a las disposiciones de la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) y a su transposición a la legislación nacional, este producto no debe desecharse con la basura doméstica. Si llega el momento de reemplazar la máquina o alguno de sus accesorios o componentes, asegúrese de desecharlos a través del sistema de recogida establecido en su localidad para este tipo de productos.
	La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Estas instrucciones son una traducción de las originales.

1. INTRODUÇÃO.

Agradecemos a confiança depositada em nossa marca e esperamos que o mixer que você acabou de adquirir lhe seja muito útil. Sua máquina possui muitos recursos que tornarão seu trabalho mais rápido e fácil. Segurança, conforto e confiabilidade foram priorizados no projeto desta ferramenta, que facilita a manutenção e a operação.

Este misturador eletrônico é projetado para misturar líquidos, argamassas, pastas adesivas, tintas, resinas epóxi, cimento e produtos similares.

O desempenho ideal do misturador depende da densidade do produto a ser utilizado e da quantidade a ser misturada. A marcha, velocidade e haste apropriadas devem ser usadas para cada ocasião.

2. DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS.

1	Lidar.	5	Seletor mecânico de velocidade.
2	Bateria.	6	Intertravamento da conexão da haste.
3	Botão de operação.	7	Haste do misturador.
4	Carcaça do motor.	8	Carregador de bateria.

3. PICTOGRAMAS.

O uso de símbolos neste manual destina-se a chamar sua atenção para possíveis riscos. Os símbolos e explicações de segurança que os acompanham devem ser perfeitamente compreendidos. Os avisos em si não eliminam os riscos e não podem substituir as ações corretas para evitar acidentes.

	Este símbolo marca um ponto de segurança, indica cuidado, aviso ou perigo. Ignorar este aviso pode resultar em um acidente para você ou outras pessoas. Para limitar o risco de ferimentos, incêndio ou eletrocussão, siga sempre as recomendações listadas.
	AVISO! Para reduzir o risco de ferimentos, o usuário deve ler o manual de instruções. Antes de qualquer uso, consulte a seção apropriada neste manual.
	Símbolo de isolamento duplo, classe II: Não é necessário conectar o carregador de bateria a uma fonte de alimentação aterrada.
	Está em conformidade com os regulamentos europeus relevantes.
	O símbolo de lata de lixo riscada indica que o item deve ser descartado separadamente do lixo doméstico. O item deve ser entregue para reciclagem de acordo com os regulamentos ambientais locais para descarte de resíduos. Ao separar um item marcado do lixo doméstico, você ajuda a reduzir o volume de lixo enviado para incineradores ou aterros sanitários e minimiza qualquer potencial impacto negativo na saúde humana e no meio ambiente.
	ADVERTÊNCIA: Sempre use proteção para os olhos, proteção para os ouvidos, máscara contra poeira e luvas ao trabalhar com a máquina.

4. NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA.



ADVERTÊNCIA: Estas instruções foram desenvolvidas para facilitar a correta instalação, operação e manutenção do equipamento, leia atentamente todo o manual antes de colocá-lo em funcionamento para entender suas funcionalidades e reduzir os riscos durante sua operação. Leia e entenda todas as instruções. Certifique-se de prestar atenção a todos os avisos e cuidados ao longo deste manual. O não cumprimento das instruções contidas neste manual pode resultar em ferimentos pessoais graves.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

4.1. AREA DE TRABALHO.

- Mantenha sua área de trabalho limpa e bem iluminada. áreas desordenadas e escuras podem causar acidentes.
- Mantenha transeuntes, crianças e visitantes longe da máquina enquanto estiver trabalhando nela. As distrações podem fazer com que você perca o controle.

4.2. SEGURANÇA ELÉTRICA.



ADVERTÊNCIA:

- Evite o contato do corpo com superfícies aterradas, como tubos, radiadores e refrigeradores. Existe um risco maior de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado.
- Não exponha a máquina à chuva ou condições de umidade. A entrada de água na máquina aumentará o risco de choque elétrico.
- Antes de conectar o carregador de bateria a uma fonte de alimentação, certifique-se de que a tensão fornecida seja a mesma indicada na placa de dados técnicos do carregador. Uma fonte de alimentação com tensão superior à especificada pode causar ferimentos graves ao usuário, bem como danos ao equipamento.
- Proteja a bateria da água e da humidade e nunca a exponha ao fogo.
- Não use baterias defeituosas ou deformadas, elas podem danificar a máquina.
- Evite curto-circuitar os contatos da bateria ou do carregador, proteja-os com fita isolante se necessário.
- A máquina deve ser transportada sem a bateria acoplada.
- A bateria só deve ser transportada se o invólucro estiver intacto e não houver vazamentos de fluido visíveis.

4.3. SEGURANÇA PESSOAL.

- Fique alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao operar a máquina. Não use quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante o trabalho na máquina pode resultar em ferimentos graves.
- Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.
- Use o equipamento de proteção individual apropriado. Sempre use proteção para os olhos. Máscara contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva devem ser usados em condições apropriadas.

- Não tente manusear ou abrir a bateria de íons de lítio; líquido ligeiramente ácido e inflamável pode ser derramado. Se o líquido entrar em contato com os olhos, lave-os com bastante água limpa e procure atendimento médico imediatamente.

4.4. USO E CUIDADOS COM A MÁQUINA.

- Coloque o recipiente de mistura em uma posição estável, de preferência em terreno plano e firme.
- Segure a máquina firmemente com ambas as mãos para controlar possíveis choques de torção devido à resistência da mistura.
- Não force a máquina. Use-o de acordo com as especificações. A máquina fará o trabalho para o qual foi projetada para fazer melhor e com mais segurança.
- Não use esta máquina para perfuração.
- Não use a máquina se o botão de operação (6) não funcionar. Qualquer máquina que não possa ser controlada a partir do botão de pressão é perigosa e deve ser reparada.
- Você pode ajustar a velocidade da máquina usando o seletor mecânico de marchas (4). A velocidade necessária depende da viscosidade ou composição da mistura. Recomenda-se verificar a velocidade adequada realizando um teste.
- Remova a bateria da máquina antes de fazer qualquer ajuste ou trabalho de manutenção, como trocar a vareta. Estas medidas preventivas reduzem o risco de a máquina ser ligada acidentalmente.
- Não use a máquina em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis. A ferramenta elétrica gera faíscas que podem iniciar incêndios.
- Não misture solventes ou materiais que contenham solventes com ponto de inflamação abaixo de 21°C, vapores perigosos ou misturas explosivas podem ser produzidos durante o processamento.
- Guarde a máquina fora do alcance de crianças e de qualquer outra pessoa que não tenha treinamento para manuseá-la. As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- Mantenha sempre a máquina em boas condições. Máquinas com manutenção adequada têm menos probabilidade de quebrar ou causar acidentes.
- Verifique se há desalinhamento ou emperramento de peças móveis, peças quebradas ou qualquer outro antes de usar. Muitos acidentes são causados por máquinas mal conservadas.
- Use apenas acessórios recomendados pelo fabricante do seu modelo. Acessórios que funcionam para uma máquina podem ser perigosos quando usados em outra.
- Não altere ou faça mau uso da máquina. Esta máquina foi construída com precisão. Qualquer alteração ou modificação não especificada é uso indevido e pode levar a situações perigosas.
- Esta máquina não é adequada para misturar produtos alimentares para consumo humano ou animal.

4.5. Reparar.

- A reparação da máquina deve ser realizada apenas por pessoal qualificado. Reparos ou manutenção realizados por uma pessoa não qualificada podem criar risco de ferimentos. Em caso de dúvida, consulte os nossos serviços técnicos em www.grupocevik.es.
- Ao realizar a manutenção da máquina, devem ser utilizadas apenas peças de reposição ou acessórios recomendados pelo fabricante. Siga as instruções na seção de manutenção deste manual. O uso de peças não autorizadas ou o não cumprimento das instruções de manutenção podem resultar em risco de choque elétrico ou ferimentos.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS.

	CE-MB18V Mixer + Carregador + Bateria
Bateria de íon de lítio (Li-Ion)	18V. DC. / 4000mAh.
Carregador	1 ~ 230 V. – 50 Hz. / 75W.
Velocidade ajustável, sem carga (marcha I):	0-420rpm.
Velocidade ajustável, sem carga (marcha II):	0-710 rpm.
Conexão da haste:	Com rosca. M14
Diâmetro do disco de mistura da haste:	120 mm.
Peso da batedeira (sem pá):	5,0kg
Volume máximo de mistura:	90 litros. (de acordo com a densidade do produto)
Classe de isolamento:	II – IPX0 (carregador não requer ligação à terra).
Nível de pressão sonora LpA :	81dB(A) kpA =3dB
Nível de potência sonora LwA:	92dB(A)kwA =3dB
Nível de vibração nos punhos:	4,57m/s ² k=1,5m/s ²



ATENÇÃO: Sempre use protetores auriculares quando a pressão sonora (LpA) for superior a 85 dB(A).

6. ARRANQUE E OPERAÇÃO.

- Monte a haste (9) e aparafuse-a firmemente na batedeira com o auxílio de duas chaves hexagonais.
- Selecione a engrenagem de trabalho (10).
- Verifique o estado de carga da bateria pressionando o botão ao lado da fileira de leds (11).
- Se necessário, ligue o carregador à rede elétrica e coloque a bateria sobre ele para iniciar o carregamento (12), retire-o quando o carregamento estiver concluído (13).
- Instale a bateria deslizando-a sobre a cabeça da batedeira até parar (14).
- Para iniciar o boot, você deve pressionar o botão de bloqueio e o botão de início (15) juntos. Uma vez iniciada a marcha, você pode soltar o botão de bloqueio e ajustar a velocidade pressionando o botão.
- Ao final do trabalho, retire a bateria pressionando o botão “press” e deslizando-a em sua direção (16).



AVISO: Se a máquina parar durante a execução do trabalho, é porque a proteção contra sobrecarga está ativada. O motor está muito quente! Funcione a máquina, sem carga, em velocidade lenta até que ela esfrie.

7. MANUTENÇÃO.

- Remova a bateria antes de realizar manutenção ou reparo na máquina.
- Mantenha as aberturas da máquina limpas para evitar o superaquecimento do motor.
- Limpe regularmente a máquina com um pano macio, de preferência após cada utilização. Se houver sujeira incrustada, use um pano umedecido com água e sabão.
- Nunca use solventes como gasolina, álcool, etc., pois podem danificar as partes plásticas.
- A máquina deve ser armazenada em local limpo e seco, juntamente com a bateria desacoplada, em temperatura ambiente entre 10°C e 30°C.
- Verifique regularmente o estado de carga da bateria, se o desempenho diminuir, recarregue-a.
- O motor desta máquina não possui escovas.

8. GARANTIA.

Duração do período de garantia:

- **36 meses**, nos termos do RD 7/2021, de 27 de abril, que altera o texto consolidado da Lei Geral de Defesa dos Consumidores e Utilizadores (*) e demais leis complementares, aprovado pelo RD 1/2007, de 16 de novembro.
- **12 meses**, para Empresas ou Profissionais que utilizam o produto para realizar uma atividade com fins lucrativos.

(*) RD 1/2007. Artigo 3. Conceito geral de consumidor e usuário.

Para efeitos desta norma..., consumidores ou utilizadores são pessoas singulares que agem com um fim alheio à sua atividade comercial, empresarial, comercial ou profissional.

Cobertura:

A garantia obriga o fabricante CEVIK SA a reparar ou substituir gratuitamente todos os componentes sujeitos a defeitos de fabricação verificados. Será responsabilidade do Serviço de Assistência CEVIK realizar o reparo ou substituição no menor prazo possível, compatível com os compromissos internos do serviço, sem qualquer obrigação de indenização ou reparação por danos diretos ou indiretos.

Estão excluídos da garantia:

- Materiais consumíveis e componentes desgastados pelo uso.
- Danos a pessoas, animais ou outros causados por uso indevido, instalação incorreta, modificações não aprovadas pelo fabricante, incompetência ou inobservância das regras contidas nestas instruções de uso e operação.

Expiração:

A garantia extinguir-se-á no caso de:

- O prazo de 36 ou 12 meses contados a partir da data da venda.
- As instruções contidas neste manual não foram observadas.
- Foi constatado uso indevido ou indevido do produto.
- A máquina foi utilizada fora dos parâmetros definidos nas especificações.
- As características do equipamento foram adulteradas ou alteradas por pessoas não autorizadas.

9. PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE.

	De acordo com as disposições da Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE) e sua transposição para a legislação nacional, este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Se chegar o momento de substituir a máquina ou algum de seus acessórios ou componentes, certifique-se de eliminá-los através do sistema de coleta estabelecido em sua localidade para este tipo de produto.
	Separar os resíduos de produtos e embalagens usados permite que os materiais sejam reciclados e reutilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e reduz a demanda por matérias-primas.

Estas instruções são uma tradução das originais.

1. INTRODUCTION.

Nous apprécions la confiance accordée à notre marque et nous espérons que le mélangeur que vous venez d'acquérir vous sera très utile. Votre machine possède de nombreuses fonctionnalités qui rendront votre travail plus rapide et plus facile. Sécurité, confort, fiabilité ont été pris en compte dans la conception de cet outil qui facilite la maintenance et l'exploitation.

Ce mélangeur électronique est conçu pour mélanger des liquides, des mortiers, des pâtes adhésives, des peintures, des résines époxy, du ciment et des produits similaires.

Les performances optimales du mélangeur dépendent de la densité du produit à utiliser et de la quantité à mélanger. Le rapport, la vitesse et la tige appropriés doivent être utilisés pour chaque occasion.

2. DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS.

1	Gérer.	5	Sélecteur de vitesse mécanique.
2	Batterie.	6	Verrouillage de la connexion de la tige.
3	Bouton de fonctionnement.	7	Tige de mixage.
4	Carter moteur.	8	Chargeur de batterie.

3. PICTOGRAMMES.

L'utilisation de symboles dans ce manuel est destinée à attirer votre attention sur les dangers potentiels. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes n'éliminent pas les risques et ne peuvent pas remplacer les actions correctes pour prévenir les accidents.

	Ce symbole marque un point de sécurité, indique une mise en garde, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut entraîner un accident pour vous ou d'autres personnes. Pour limiter les risques de blessure, d'incendie ou d'électrocution, suivez toujours les recommandations indiquées.
	AVERTISSEMENT! Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions. Avant toute utilisation, consulter la section appropriée de ce manuel.
	Symbole de double isolation, classe II : Il n'est pas nécessaire de connecter le chargeur de batterie à une source d'alimentation mise à la terre.
	Il est conforme aux réglementations européennes en vigueur.
	Le symbole de la poubelle à roulettes barrée indique que l'article doit être éliminé séparément des ordures ménagères. L'article doit être remis au recyclage conformément aux réglementations environnementales locales en matière d'élimination des déchets. En séparant un article marqué des ordures ménagères, vous contribuerez à réduire le volume de déchets envoyés aux incinérateurs ou aux décharges et à minimiser tout impact négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement.
	AVERTISSEMENT : Portez toujours une protection oculaire, une protection auditive, un masque anti-poussière et des gants lorsque vous travaillez avec la machine.

4. RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ.



AVERTISSEMENT: Ces instructions ont été élaborées pour faciliter l'installation, l'utilisation et la maintenance correctes de l'équipement. Lisez attentivement l'intégralité du manuel avant de le mettre en marche pour comprendre ses fonctionnalités et réduire les risques lors de son fonctionnement. Lisez et comprenez toutes les instructions. Assurez-vous de prêter attention à tous les avertissements et mises en garde tout au long de ce manuel. Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel peut entraîner des blessures graves.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

4.1. ZONE DE TRAVAIL.

- Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé. les zones encombrées et sombres peuvent provoquer des accidents.
- Tenez les passants, les enfants et les visiteurs éloignés de la machine pendant que vous y travaillez. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

4.2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE.



AVERTISSEMENT:

- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.
- N'exposez pas la machine à la pluie ou à des conditions humides. L'eau entrant dans la machine augmentera le risque de choc électrique.
- Avant de brancher le chargeur de batterie à une source d'alimentation, s'assurer que la tension fournie est la même que celle mentionnée sur la plaque signalétique du chargeur. Une source d'alimentation avec une tension supérieure à celle spécifiée peut causer des blessures graves à l'utilisateur, ainsi que des dommages à l'équipement.
- Protégez la batterie de l'eau et de l'humidité et ne l'exposez jamais au feu.
- N'utilisez pas de batteries défectueuses ou déformées, elles peuvent endommager la machine.
- Évitez de court-circuiter les contacts de la batterie ou du chargeur, protégez-les avec du ruban isolant si nécessaire.
- La machine doit être transportée sans la batterie attachée.
- La batterie ne doit être transportée que si le boîtier est intact et qu'il n'y a pas de fuite de liquide visible.

4.3. SÉCURITÉ PERSONNELLE.

- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez la machine. Ne pas utiliser en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors d'une intervention sur la machine peut entraîner des blessures graves.
- Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Utiliser l'équipement de protection individuelle approprié. Portez toujours des lunettes de protection. Un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive doivent être utilisés dans des conditions appropriées.

- N'essayez pas de manipuler ou d'ouvrir la batterie lithium-ion ; un liquide légèrement acide et inflammable pourrait être renversé. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rincez-les abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

4.4. UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA MACHINE.

- Placer le récipient de mélange dans une position stable, de préférence sur un sol ferme et plat.
- Tenir fermement la machine des deux mains pour contrôler les éventuels chocs de torsion dus à la résistance du mélange.
- Ne forcez pas la machine. Utilisez-le conformément aux spécifications. La machine fera le travail pour lequel elle a été conçue mieux et de manière plus sûre.
- Ne pas utiliser cette machine pour percer.
- N'utilisez pas la machine si le bouton de fonctionnement (6) ne fonctionne pas. Toute machine qui ne peut pas être commandée à partir du bouton poussoir est dangereuse et doit être réparée.
- Vous pouvez régler la vitesse de la machine à l'aide du sélecteur de vitesse mécanique (4). La vitesse nécessaire dépend de la viscosité ou de la composition du mélange. Il est recommandé de vérifier la bonne vitesse en effectuant un test.
- Retirez la batterie de la machine avant d'effectuer des réglages ou des travaux d'entretien, tels que le changement de la jauge. Ces mesures préventives réduisent le risque de mise en marche accidentelle de la machine.
- N'utilisez pas la machine dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. L'outil électrique génère des étincelles qui peuvent déclencher des incendies.
- Ne mélangez pas de solvants ou de matériaux contenant des solvants avec un point d'éclair inférieur à 21 °C, des vapeurs dangereuses ou des mélanges explosifs peuvent être produits pendant le traitement.
- Rangez la machine hors de portée des enfants et de toute autre personne non formée à son maniement. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Maintenez toujours la machine en bon état. Les machines bien entretenues sont moins susceptibles de tomber en panne ou de provoquer des accidents.
- Vérifiez le mauvais alignement ou la liaison des pièces mobiles, des pièces cassées ou de tout autre avant utilisation. De nombreux accidents sont causés par des machines mal entretenues.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant de votre modèle. Les accessoires qui fonctionnent pour une machine peuvent être dangereux lorsqu'ils sont utilisés sur une autre.
- Ne pas modifier ou mal utiliser la machine. Cette machine a été construite avec précision. Toute altération ou modification non spécifiée est une mauvaise utilisation et peut conduire à des situations dangereuses.
- Cette machine n'est pas adaptée au mélange de produits alimentaires destinés à la consommation humaine ou animale.

4.5. Réparation.

- La réparation de la machine doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié. Les réparations ou l'entretien effectués par une personne non qualifiée peuvent créer un risque de blessure. Si vous avez des questions, consultez nos services techniques au www.grupocevik.es.
- Lors de l'entretien de la machine, seuls les pièces de rechange ou les accessoires recommandés par le fabricant doivent être utilisés. Suivez les instructions de la section entretien de ce manuel. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut entraîner un risque d'électrocution ou de blessure.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.

	Mélangeur CE-MB18V+chargeur+batterie
Batterie au lithium-ion (Li-Ion)	18V. CC. / 4000mAh.
Chargeur	1~230V. – 50Hz. / 75W.
Vitesse réglable, sans charge (rapport I) :	0-420 tr/min.
Vitesse réglable, sans charge (vitesse II) :	0-710 tr/min.
Connexion de tige :	Fileté. M14
Diamètre du disque de mélange de la tige :	120 mm.
Poids du mélangeur (sans pagaie) :	5,0 kg
Volume de mélange maximal :	90 Litres. (selon la densité du produit)
Classe d'isolation:	II – IPX0 (chargeur ne nécessite pas connexion à terre).
Niveau de pression sonore LpA :	81dB(A) kPA =3dB
Niveau de puissance acoustique LwA :	92dB(A) kW =3dB
Niveau de vibration dans les poignées :	4.57m/s ² k=1.5m/s ²



AVERTISSEMENT : Utilisez toujours une protection auditive lorsque la pression acoustique (LpA) est supérieure à 85 dB(A).

6. MISE EN MARCHÉ ET FONCTIONNEMENT.

- Assemblez la tige (9) et vissez-la fermement au mélangeur à l'aide de deux clés hexagonales.
- Sélectionnez la vitesse de travail (10).
- Vérifier l'état de charge de la batterie en appuyant sur le bouton à côté de la rangée de leds (11).
- Si nécessaire, branchez le chargeur sur le secteur et placez la batterie dessus pour commencer la charge (12), retirez-la une fois la charge terminée (13).
- Installez la batterie en la glissant sur la tête du mélangeur jusqu'à ce qu'elle s'arrête (14).
- Pour démarrer le coffre, vous devez appuyer simultanément sur le bouton de verrouillage et le bouton de démarrage (15). Une fois la marche commencée, vous pouvez relâcher le bouton de verrouillage et régler la vitesse en appuyant sur le bouton.
- A la fin du travail, retirer la batterie en appuyant sur le bouton « presser » et en la faisant glisser vers celui-ci (16).



AVERTISSEMENT: Si la machine s'arrête pendant l'exécution du travail, c'est parce que la protection contre les surcharges est activée. Le moteur est trop chaud ! Faire fonctionner la machine, sans charge, à vitesse lente jusqu'à ce qu'elle ait refroidi.

7. ENTRETIEN.

- Retirez la batterie avant d'effectuer l'entretien ou la réparation de la machine.
- Gardez les événements de la machine propres pour éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyez régulièrement la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation. S'il y a de la saleté incrustée, utilisez un chiffon imbibé d'eau savonneuse.
- N'utilisez jamais de solvants tels que l'essence, l'alcool, etc., car ils peuvent endommager les pièces en plastique.
- La machine doit être stockée dans un endroit propre et sec, avec la batterie déconnectée, à une température ambiante comprise entre 10°C et 30°C.
- Vérifiez régulièrement l'état de charge de la batterie, si les performances diminuent, rechargez-la.
- Le moteur de cette machine n'a pas de balais.

8. GARANTIE.

Durée de la période de garantie :

- **36 mois**, conformément au RD 7/2021 du 27 avril, qui modifie le texte consolidé de la loi générale pour la défense des consommateurs et des utilisateurs (*) et d'autres lois complémentaires, approuvées par le RD 1/2007, du 16 novembre.
- **12 mois**, pour les Entreprises ou les Professionnels qui utilisent le produit pour exercer une activité à but lucratif.

(*) AR 1/2007. Article 3. Notion générale de consommateur et d'utilisateur.

Aux fins de la présente règle..., les consommateurs ou utilisateurs sont des personnes physiques qui agissent dans un but étranger à leur activité commerciale, professionnelle, commerciale ou professionnelle.

Couverture:

La garantie oblige le fabricant CEVIK SA à réparer ou à remplacer gratuitement tous les composants présentant des défauts de fabrication avérés. Il appartiendra au Service d'Assistance CEVIK d'effectuer la réparation ou le remplacement dans les délais les plus brefs, compatibles avec les engagements internes du service, sans aucune obligation d'indemnisation ou de réparation des dommages directs ou indirects.

Sont exclus de la garantie :

- Consommables et composants usés par l'usage.
- Dommages aux personnes, animaux ou autres causés par une mauvaise utilisation, une installation incorrecte, des modifications non approuvées par le fabricant, une incompétence ou le non-respect des règles contenues dans ces instructions d'utilisation et de fonctionnement.

Expiration:

La garantie sera éteinte dans le cas où :

- Le délai de 36 ou 12 mois à compter de la date de vente.
- Les instructions contenues dans ce manuel n'ont pas été respectées.
- L'utilisation incorrecte ou inappropriée du produit a été vérifiée.
- La machine a été utilisée en dehors des paramètres définis dans les spécifications.
- Les caractéristiques de l'équipement ont été altérées ou modifiées par des personnes non autorisées.

9. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.

	Conformément aux dispositions de la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et à sa transposition dans la législation nationale, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. S'il est temps de remplacer la machine ou l'un de ses accessoires ou composants, assurez-vous de les éliminer par le biais du système de collecte établi dans votre localité pour ce type de produit.
	Séparer les déchets des produits et emballages usagés permet de recycler et de réutiliser les matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés permet d'éviter la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Ces instructions sont une traduction du manuel original.

1. INTRODUCTION.

We appreciate the trust placed in our brand and we hope that the mixer you have just purchased will be very useful to you. Your machine has many features that will make your job faster and easier. Safety, comfort, reliability were taken as a priority for the design of this tool, which makes maintenance and operation easy.

This electronic mixer is designed to mix liquids, mortars, adhesive pastes, paints, epoxy resins, cement and similar products.

The optimum performance of the mixer depends on the density of the product to be used and the quantity to be mixed. The appropriate gear, speed and rod should be used for each occasion.

2. DESCRIPTION OF THE ELEMENTS.

1	Handle.	5	Mechanical speed selector.
2	Battery.	6	Rod connection interlock.
3	Operation button.	7	Mixer rod.
4	Engine casing.	8	Battery charger.

3. PICTOGRAMS.

The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the explanations that accompany them must be fully understood. Warnings by themselves do not eliminate risks and cannot replace correct actions to prevent accidents.

	This symbol marks a safety point, indicates caution, warning or danger. Ignoring this warning may result in an accident to you or others. To limit the risk of injury, fire, or electrocution, always follow the listed recommendations.
	WARNING! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual. Before any use, consult the appropriate section in this manual.
	Double insulation symbol, class II: It is not necessary to connect the battery charger to a grounded power source.
	It complies with the relevant European regulations.
	The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item must be disposed of separately from household waste. The item must be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or landfills and minimize any potential negative impact on human health and the environment.
	WARNING: Always wear eye protection, ear protection, dust mask, and gloves when working with the machine.

4. GENERAL SAFETY RULES.



WARNING: These instructions have been developed to facilitate the proper installation, operation and maintenance of the equipment. Read the entire manual carefully before starting it up to understand its functionalities and reduce risks during its operation. Read and understand all instructions. Be sure to pay attention to all warnings and cautions throughout this manual. Failure to follow the instructions contained in this manual may result in serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

4.1. WORK AREA.

- Keep your work area clean and well lit. cluttered and dark areas can cause accidents.
- Keep bystanders, children and visitors away from the machine while you are working on it. Distractions can cause you to lose control.

4.2. ELECTRICAL SAFETY.



WARNING:

- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- Do not expose the machine to rain or wet conditions. Water entering the machine will increase the risk of electric shock.
- Before connecting the battery charger to a power source make sure that the voltage supplied is the same as that mentioned on the charger's technical data plate. A power source with a higher voltage than specified can cause serious injury to the user, as well as damage to the equipment.
- Protect the battery from water and moisture and never expose it to fire.
- Do not use defective or deformed batteries, they can damage the machine.
- Avoid shorting the battery or charger contacts, protect them with insulating tape if necessary.
- The machine must be transported without the battery attached.
- The battery should only be transported if the casing is intact and there are no visible fluid leaks.

4.3. PERSONAL SECURITY.

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the machine. Do not use when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while working on the machine can result in serious injury.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- Use the appropriate personal protective equipment. Always wear eye protection. Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used in appropriate conditions.
- Do not try to handle or open the lithium ion battery; slightly acidic and flammable liquid could be spilled. If the liquid comes into contact with the eyes, rinse them with plenty of clean water and seek immediate medical attention.

4.4. USE AND CARE OF THE MACHINE.

- Place the mixing container in a stable position, preferably on firm, level ground.
- Hold the machine firmly with both hands to control possible twisting shocks due to the resistance of the mix.
- Do not force the machine. Use it according to the specifications. The machine will do the job it was designed to do better and safer.
- Do not use this machine for drilling.
- Do not use the machine if the operation button (6) does not work. Any machine that cannot be controlled from the push button is dangerous and must be repaired.
- You can adjust the speed of the machine using the mechanical gear selector (4). The necessary speed depends on the viscosity or composition of the mixture. It is recommended to verify proper speed by performing a test.
- Remove the battery from the machine before doing any adjustments or maintenance work, such as changing the dipstick. These preventive measures reduce the risk of the machine being turned on accidentally.
- Do not use the machine in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. The power tool generates sparks that can start fires.
- Do not mix solvents or materials containing solvents with a flash point below 21°C, hazardous vapors or explosive mixtures may be produced during processing.
- Store the machine out of the reach of children and any other person who is not trained in handling it. Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Always keep the machine in good condition. Machines that are properly maintained are less likely to break down or cause accidents.
- Check for misalignment or binding of moving parts, broken parts, or any other before use. Many accidents are caused by poorly maintained machines.
- Use only accessories recommended by the manufacturer of your model. Accessories that work for one machine can be dangerous when used on another.
- Do not alter or misuse the machine. This machine was precision built. Any unspecified alteration or modification is misuse and may lead to dangerous situations.
- This machine is not suitable for mixing food products for human or animal consumption.

4.5. Repair.

- Repair of the machine must be carried out only by qualified personnel. Repair or maintenance carried out by an unqualified person may create a risk of injury. If you have any questions, consult our technical services at www.grupocevik.es.
- When performing maintenance on the machine, only spare parts or accessories recommended by the manufacturer should be used. Follow the instructions in the maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may result in risk of electric shock or injury.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS.

	CE-MB18V Mixer + Charger + Battery
Lithium Ion (Li-Ion) Battery	18V. DC. / 4000mAh.
Charger	1~230V. – 50Hz. / 75W.
Adjustable speed, without load (gear I):	0-420 rpm.
Adjustable speed, without load (gear II):	0-710 rpm.
Rod connection:	Threaded. M14
Rod mixing disc diameter:	120mm.
Mixer Weight (without paddle):	5.0 kg
Maximum mixing volume:	90 Liters. (according to product density)
Insulation class:	II – IPX0 (charger does not require ground connection).
Sound pressure level LpA :	81dB(A) kpA =3dB
Sound power level LwA :	92dB(A) kwA =3dB
Vibration level in the handles:	4.57m/s ² k=1.5m/s ²



WARNING: Always use ear protection when sound pressure (LpA) is greater than 85 dB(A).

6. START-UP AND OPERATION.

- Assemble the rod (9) and screw it firmly to the mixer with the help of two hexagonal keys.
- Select work gear (10).
- Check the battery charge status by pressing the button next to the row of leds (11).
- If necessary, plug the charger into the mains and place the battery on it to start charging (12), remove it when charging is complete (13).
- Install the battery by sliding it over the mixer head until it stops (14).
- To start the boot, you must press the lock button and the start button (15) together. Once the march has started, you can release the lock button and adjust the speed by pressing the button.
- At the end of the work, remove the battery by pressing the “press” button and sliding it towards it (16).



WARNING: If the machine stops while carrying out the work, it is because the overload protection is activated. The engine is too hot! Run the machine, with no load, at slow speed until it has cooled down.

7. MAINTENANCE.

- Remove the battery before performing maintenance or repair on the machine.
- Keep the vents on the machine clean to prevent overheating of the motor.
- Regularly clean the machine with a soft cloth, preferably after each use. If there is embedded dirt, use a cloth moistened with soapy water.
- Never use solvents such as gasoline, alcohol, etc., as they can damage the plastic parts.
- The machine must be stored in a clean and dry place, together with the battery decoupled, at an ambient temperature between 10°C and 30°C.
- Regularly check the state of charge of the battery, if the performance decreases, recharge it.
- The motor of this machine does not have brushes.

8. WARRANTY.

Duration of the guarantee period:

- **36 months**, in accordance with RD 7/2021 of April 27, which modifies the consolidated text of the General Law for the Defense of Consumers and Users (*) and other complementary laws, approved by RD 1/2007, of November 16.
- **12 months**, for Companies or Professionals who use the product to carry out a for-profit activity.

(*) RD 1/2007. Article 3. General concept of consumer and user.

For the purposes of this rule..., consumers or users are natural persons who act for a purpose unrelated to their commercial, business, trade or profession.

Coverage:

The guarantee obliges the manufacturer CEVIK SA to repair or replace free of charge all the components subject to verified manufacturing defects. It will be the responsibility of the CEVIK Assistance Service to carry out the repair or replacement in the shortest possible time, compatible with the internal commitments of the service, without any obligation of compensation or repair for direct or indirect damages.

Are excluded from the guarantee:

- Consumable materials and components worn by use.
- Damage to people, animals or others caused by improper use, incorrect installation, modifications not approved by the manufacturer, incompetence or non-compliance with the rules contained in these instructions for use and operation.

Expiration:

The guarantee will be extinguished in the event that:

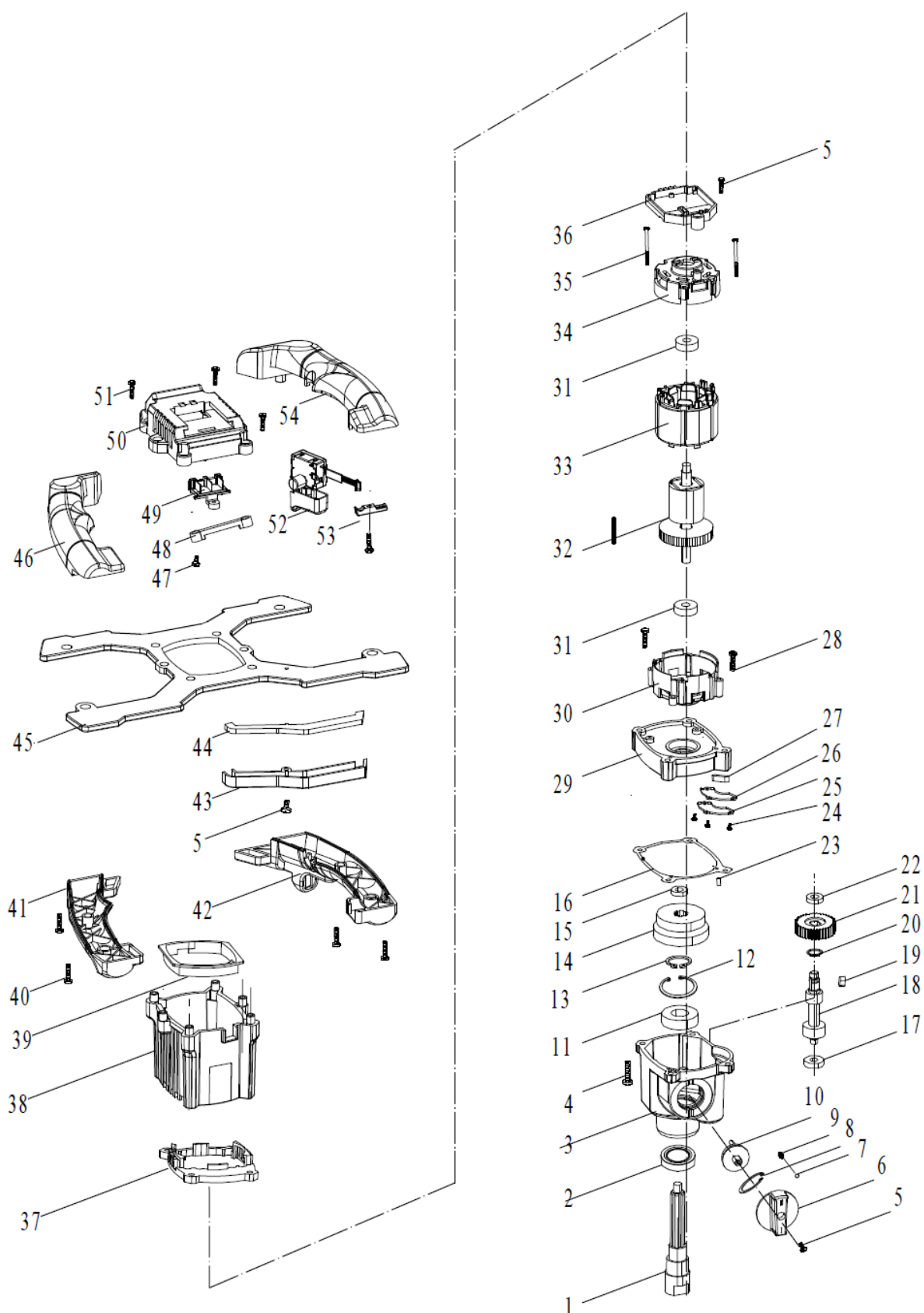
- The period of 36 or 12 months counted from the date of sale.
- The instructions contained in this manual have not been observed.
- Improper or improper use of the product has been verified.
- The machine has been used outside the parameters defined in the specifications.
- The characteristics of the equipment have been tampered with or altered by unauthorized persons.

9. PROTECTION OF THE ENVIRONMENT.

	In accordance with the provisions of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and its transposition into national legislation, and this product must not be disposed of with household waste. If the time comes to replace the machine or any of its accessories or components, be sure to dispose of them through the collection system established in your locality for this type of product.
	Separating waste from used products and packaging allows materials to be recycled and reused. The reuse of recycled materials helps to avoid environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

These are original instructions.

DESPIECE / DESMONTAGEM / DÉCOUPE / EXPLODED VIEW.



LISTA DE COMPONENTES / LISTA DE COMPONENTES / LISTE DES COMPOSANTS / PART LIST

Pos.	Descripción/Descrição/Description/Description	Can./Qty.
1	Eje/Eixo/Axe/spindle	1
2	Sellador aceite/Selante de óleo/Huile d'étanchéité/oil seal 21x26x5	1
3	Caja cambios/caixa de velocidade/boîte de vitesses/gear box	1
4	Tornillo/Parafuso/Vis/flat screw ST5X35	4
5	Tornillo/Parafuso/Vis/flat screw M4X12	3
6	Selector velocidad/seletor de velocidade/sélecteur de vitesse/speed adjustable knob	1
7	Bola acero/bola de aço/bille d'acier/steel ball 4	2
8	Anillo/Anel/Anneau/circle 28	1
9	Muelle ajuste velocidad/Mola de ajuste de velocidade/Ressort de réglage de vitesse/speed adjustable spring	2
10	Árbol control velocidad/Eixo de controle de velocidade/Arbre de commande de vitesse/speed control pole	1
11	Rodamiento/Consequência/Palier/bearing 6003	1
12	Anillo/Anel/Anneau/ring 35	1
13	Anillo/Anel/Anneau/ring 28	1
14	Engranaje complejo/engrenagem complexa/engins complexes/deplex gear	1
15	Rodamiento/Consequência/Palier/bearing 698	1
16	Junta papel/papel cartão/papier cartonné/paper gasket	1
17	Rodamiento/Consequência/Palier/bearing 607	1
18	Eje dúplex/eixo duplex/axe duplex/duplex teece shaft	1
19	Llave/Chave/Clé/key 3x10	1
20	Muelle/Doca/Dock/sping 10	1
21	Engranaje helicoidal/Engrenagens helicoidais/Engrenage hélicoïdal/helical gear	1
22	Rodamiento/Consequência/Palier/bearing 688	1
23	Pasador/presilha/Goupille/pin 4x6	2
24	Tornillo/Parafuso/Vis/flat screw M3x12	3
25	Cubierta depósito aceite/Tampa do tanque de óleo/Couvercle de réservoir d'huile/oil storage cover	1
26	Junta papel/papel cartão/papier cartonné/paper gasket	1
27	Absorción/Absorção/Absorption/absorption	1
28	Tornillo/Parafuso/Vis/flat M4X35	4
29	Cubierta media/capa do meio/couverture du milieu/middle cover	1
30	Cuerpo inferior aluminio/Corpo inferior de alumínio/Corps inférieur en aluminium/down aluminum board	1
31	Rodamiento/Consequência/Palier/bearing 608	2
32	Rotor/Rotor/Rotor/rotor	1
33	Estátor/estator/stator/statot	1
34	Cuerpo superior aluminio/Corpo superior em alumínio/Corps supérieur aluminium/upper aluminum board	1
35	Tornillo hexagonal/Parafuso hexagonal/Vis hexagonale/hex screw M3X55	4
36	Base accionamiento motor/Base de acionamento do motor/Socle moteur/motor drive plant	1
37	Anillo frontal alojamiento/Carcaça do anel frontal/Boîtier de bague avant/front wind circle	1
38	Alojamiento motor/carcaça do motor/carter moteur/housing	1
39	Anillo posterior alojamiento/Carcaça do anel traseiro/Boîtier de bague arrière/back wind circle	1
40	Tornillo/Parafuso/Vis/flat screw ST4X16	6
41	Asa inferior izquierda/Punho esquerdo inferior/Poignée inférieure gauche/left down handle	1
42	Asa inferior derecha/alça inferior direita/poignée en bas à droite/right down handle	1
43	Ranura cable/slot de cabo/fente pour câble/wire slot	1
44	Protector ranura cable/Protetor de slot de cabo/Protecteur de fente de câble/wire slot cover	1
45	Soporte aluminio asas/Alças de apoio em alumínio/Poignées de support en aluminium/aluminum handle	1
46	Asa superior izquierda/Punho superior esquerdo/Poignée supérieure gauche/left upper handle	1
47	Tornillo/Parafuso/Vis/scREW ST3X8	3
48	Abrazadera pin/pino/braçadeiragoupille/pincepin clamp	1
49	Conexión batería/Conexão da bateria/Connexion batterie/battery pack socket	1
50	Aojamiento batería/Montagem da bateria/Montage de la batterie/back cover interface	1
51	Tornillo/Parafuso/Vis/flat screw ST5X20	6
52	Pulsador/Botão/Bouton/siwth	1
53	Botón bloqueo/botão de bloqueio/bouton de verrouillage/press line board	1
54	Asa superior derecha/Punho superior direito/Poignée supérieure droite/right upper handle cover	1



**DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE
EU DECLARATION OF CONFORMITY**

El fabricante/O fabricante/Le fabricant/The manufacturer:

Cevik, S.A.
NIF: A78848702
C/ Méjico, 6. Pol. Ind. El Descubrimiento.
28806 Alcalá de Henares (Madrid).

Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el/Declara sob a sua exclusiva responsabilidade que o/Déclare sous sa responsabilité que/States under its exclusive responsibility that:

Producto/Produto/Produit/Product: **Mezclador a batería / Misturador a bateria / Mélangeur à batterie / Battery mixer.**
Marca/Marca/Marque/Brand: **CEVIK PRO**
Modelo/Modelo/Model/Model: **CE-MB18V**

Objeto de esta declaración, es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión/Objeto da presente declaração está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável / L'objet de cette déclaration, est conforme à la législation harmonisée de l'Union Européenne / Subject to this declaration is in accordance with the harmonized legislation of Union:

Directivas/Diretivas/Directives/Directives:

2006/42/EC Máquinas / Máquinas / Machines / Machinery.
2014/35/UE Material eléctrico con determinados límites de tensión / Equipamentos elétricos com certos limites de tensão / Équipement électrique avec certaines limites de tension / LVD.
2014/30/UE Compatibilidad electromagnética / Compatibilidade eletromagnética / Compatibilité électromagnétique / EMC.
2011/65/UE, ROHS, modificada por / modificado por / modifié par / modified by **(UE) 2015/863**.

Y las Normas armonizadas/E as Normas harmonizadas/Et les Normes harmonisées/And harmonized Standards:

**EN 60335-2-29:2004 + A2:2010 + A11:2018; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019; EN 62233:2008
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013/+A1:2019; EN 62841-1:2015+AC15; EN 62841-2-10:2017**

Cualquier modificación no autorizada del producto anula esta declaración / Qualquer modificação não autorizado do produto cancela esta declaração / Toute modification non autorisée du produit annule cette déclaration / Unauthorized modification of product cancels this declaration.

Alcalá de Henares, 31/03/2023

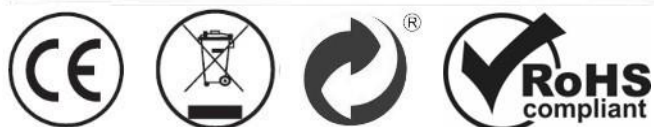
CEVIK, S.A.
C.I.F.: A-78848702
Méjico, 6 - Pol. Ind. El Descubrimiento
Tel.: 902 199 021 Fax: 91 883 19 59
28806 ALCALÁ DE HENARES (Madrid)

Alberto García Frutos
Director de Producto.



CEVIK, S.A. NIF: A78848702

C/Méjico, 6. Pol. Ind. El Descubrimiento. 28806 Alcalá de Henares. Madrid. España.



WWW.GRUPOCEVIK.ES